



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 21. marraskuuta 2016  
(OR. en)

14340/16

LIMITE

PV/CONS 55  
RELEX 943

## EHDOTUS PÖYTÄKIRJAKSI

Asia: Euroopan unionin neuvoston **3496.** istunto  
(**ulkoasiat/kauppa**), Bryssel, 11. marraskuuta 2016

## SISÄLTÖ

Sivu

|    |                                        |   |
|----|----------------------------------------|---|
| 1. | <b>Esityslistan hyväksyminen .....</b> | 3 |
|----|----------------------------------------|---|

### **LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT**

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2. | <b>Kaupan suojatoimien nykyaikaistaminen ja uusi polkumyynnin vastainen menetelmä.....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3 |
| –  | Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ja muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009 muuttamisesta [ensimmäinen käsittely] |   |
| –  | Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1036 ja muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1037 muuttamisesta [ensimmäinen käsittely]                              |   |

### **MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT**

|    |                                                                                                     |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 3. | <b>A-kohtien luettelon hyväksyminen.....</b>                                                        | 3 |
| 4. | <b>MAAILMAN KAUPPAJÄRJESTÖ (WTO): Nairobin jatkotoimet.....</b>                                     | 4 |
| 5. | <b>EU:n ja Yhdysvaltojen välinen transatlanttinen kauppa- ja investointikumppanuus (TTIP) .....</b> | 4 |
| 6. | <b>EU:n ja Japanin sekä EU:n ja Mercosurin väliset vapaakauppasopimukset.....</b>                   | 4 |
| 7. | <b>Muut asiat .....</b>                                                                             | 4 |
|    | <b>LIITE – Neuvoston pöytäkirjaan merkittävät lausumat.....</b>                                     | 5 |

\*

\*      \*

1. **Esityslistan hyväksyminen**

14069/16 OJ CONS 54 RELEX 920

Neuvosto hyväksyi esityslistan.

**LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT**

*(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 8 kohdan mukainen julkinen käsittely)*

2. **Kaupan suoja-toimien nykyaikaistaminen ja uusi polkumyynnin vastainen menetelmä**

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ja muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009 muuttamisesta [ensimmäinen käsittely]
- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1036 ja muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1037 muuttamisesta [ensimmäinen käsittely]  
14113/16 COMER 116 WTO 315 ANTIDUMPING 12  
14249/16 COMER 118 WTO 320 ANTIDUMPING 13 IA 110 CODEC 1623

EU:n kaupan suoja-toimien nykyaikaistamista käsittelevästä puheenjohtajavaltion esittämästä kompromissiehdotuksesta laaditusta yhteenvedosta esitettyjen näkemysten pohjalta puheenjohtajavaltio ilmoitti aikomuksestaan jatkaa toimia teknisellä tasolla ja pysyvien edustajien komiteassa viimeistelläkseen valtuutuksen kolmikantaneuvotteluja varten ennen vuoden loppua Eurooppa-neuvoston toimeksiannon mukaisesti.

Ministerit panivat merkille myös komission esittämän ehdotuksen uudesta polkumyynnin vastaisesta menetelmästä. Puheenjohtajavaltio korosti olevansa sitoutunut käsittelemään tämän asian ripeästi.

**MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT**

3. **A-kohtien luettelon hyväksyminen**

14070/16 PTS A 85

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14070/16 luetellut A-kohdat. Kohdassa 4 Kreikan valtuuskunta äänesti vastaan ja Bulgarian, Kyproksen ja Unkarin valtuuskunnat pidättäytyivät äänestämästä.

Muutetaan kohdassa 4 esitetyt asiakirjat seuraavasti:

Kohta 4: 13981/1/16 REV 1 SCH-EVAL 193 FRONT 425 COMIX 724  
13979/16 SCH-EVAL 192 FRONT 424 COMIX 723

Näitä kohtia koskevat lausumat on esitetty liitteessä.

#### 4. **WTO: Nairobin jatkotoimet**

Neuvosto kävi keskustelun siitä, miten Nairobin jatkotoimissa olisi edettävä, sekä palvelukauppasopimusta (TiSA) ja ympäristöhyödykesopimusta (EGA) käytävistä monenvälisistä neuvotteluista.

Neuvosto vahvisti yleisesti tukensa komission ehdotuksille EU:n kokonaistavoitteista Nairobin kokouksen jälkeiselle ajalle ja pani merkille jäsenvaltioiden esittämät huomiot WTO:n 11. ministerikokousta varten sekä EGAA ja TiSAA varten mahdollisesti laadittavasta paketista.

#### 5. **EU:n ja Yhdysvaltojen välinen transatlanttinen kauppa- ja investointikumppanuus (TTIP)**

= Tilannekatsaus

Neuvosto kävi keskustelun TTIP-neuvottelujen tilanteesta ja seuraavista vaiheista. Vaikka näissä neuvotteluissa ei ole toistaiseksi päästy kunnianhimoiseen, tasapainoiseen ja kattavaan sopimukseen, neuvosto pani merkille neuvottelutekstien konsolidoimiseen tähtäävät komission pyrkimykset. Neuvottelujen seuraavia vaiheita on arvioitava, kun Yhdysvaltojen uusi hallinto on aloittanut toimessaan.

#### 6. **EU:n ja Japanin sekä EU:n ja Mercosurin väliset vapaakauppasopimukset**

= Tilannekatsaus

14315/16 WTO 323 COLAC 97 COASI 214 ASIE 87

Neuvosto pani merkille Japanin ja Mercosurin kanssa käytävien neuvottelujen tilanteen.

#### 7. **Muut asiat**

Muita asioita ei otettu esille.

---

**NEUVOSTON PÖYTÄKIRJAAN MERKITTÄVÄ LAUSUMA****A-kohtien luettelon  
1 kohdan osalta:**

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun väliseen kauppasopimukseen Ecuadorin kauppasopimukseen liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta sekä sen väliaikaisesta soveltamisesta

= Hyväksyminen

ja

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun väliseen kauppasopimukseen Ecuadorin kauppasopimukseen liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta

= Pyyntö Euroopan parlamentin hyväksynnän saamiseksi

**ITÄVALLAN LAUSUMA**

"Mitä tulee Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen väliaikaiseen soveltamiseen Euroopan unionin osalta, Itävallan tasavalta ilmoittaa, että se voi panna täytäntöön jäsenvaltioiden toimivaltaa edellyttävät sopimuksen osat vasta sen jälkeen, kun kaikki sopimuksen voimaantuloa varten tarvittavat sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen. Itävallan tasavalta aloittaa sisäiset menettelynsä mahdollisimman pian ja kuulee Euroopan komissiota, jos esille tulee ongelmia."

**IRLANNIN LAUSUMA**

"Irlanti palauttaa mieleen lausuman, jonka neuvosto antoi 31. toukokuuta 2012 neuvoston hyväksyessä päätöksen Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen allekirjoittamisesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta Neuvoston lausumassa todettiin seuraavaa:

"Jos Euroopan unionin on sopimuksen täytäntöön panemiseksi toteutettava Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen kolmannen osan V osaston mukaisia toimenpiteitä, noudatetaan täysimääräisesti Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyn pöytäkirjan määräyksiä."

Irlanti toteaa, että lausumaa sovelletaan myös Ecuadorin sopimukseen liittymiseen ja että komissio on 13. lokakuuta 2016 päivätyllä kirjeellä ilmoittanut Ecuadorille neuvoston lausuman ehdot."

## **PORTUGALIN LAUSUMA**

"Kun pidetään mielessä perussopimuksissa vahvistetun Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen toimivallan jaon periaatteen noudattaminen, neuvoston päätös Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun väliseen kauppasopimukseen Ecuadorin kauppasopimukseen liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta ei vaikuta Portugalin riippumattomaan päätösvaltaan sille varattuun kansalliseen toimivaltaan kuuluvissa asioissa, ja Portugalin päätös pöytäkirjan kansainvälisestä sitovuudesta riippuu perustuslaillisten periaatteiden ja sääntöjen mukaisesti sisäisten ratifiointimenettelyjen päätökseen saattamisesta ja liitettävän pöytäkirjan voimaantulosta kansainvälisen oikeusjärjestyksen mukaisesti."

## **SLOVENIAN LAUSUMA**

"Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen perussopimusten mukaisen toimivallanjaon pohjalta neuvoston päätös, jonka mukaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun väliseen sopimukseen Ecuadorin sopimukseen liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävää pöytäkirjaa voidaan soveltaa väliaikaisesti, ei vaikuta Slovenian tasavallan riippumattomuuteen päättää sopimuksen sitovuudesta sen kansalliseen toimivaltaan kuuluvien asioiden osalta. Tämä merkitsee muun muassa sitä, että kyseisen pöytäkirjan sisältämät viittaukset sen väliaikaista soveltamista koskeviin sisäisiin edellytyksiin ja menettelyihin on ymmärrettävä Slovenian tapauksessa viittauksina ratifiointimenettelyjen päätökseen saattamiseen."

## **YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN LAUSUMA**

"Yhdistynyt kuningaskunta suhtautuu myönteisesti Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun väliseen kauppasopimukseen Ecuadorin kauppasopimukseen liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamiseen.

Yhdistynyt kuningaskunta katsoo kuitenkin, että sopimus sisältää luonnollisten henkilöiden tilapäistä oleskelua liiketoimintaa varten koskevia määräyksiä, jotka ovat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen kolmannen osan V osaston mukaisia. Yhdistynyt kuningaskunta palauttaa mieleen, että perussopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 2 artiklan mukaisesti unionin kyseisen osaston nojalla tekemän kansainvälisen sopimuksen määräykset eivät sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa, eikä niitä sovelleta siihen, ellei se mainitun pöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti ilmoita haluavansa osallistua ehdotetun toimenpiteen hyväksymiseen ja soveltamiseen.

Näin ollen Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti pöytäkirjassa N:o 21 olevan 3 artiklan mukaisesti neuvoston puheenjohtajalle, että se aikoo osallistua näiden neuvoston päätösten hyväksymiseen ja soveltamiseen, jos ne liittyvät luonnollisten henkilöiden tilapäiseen oleskeluun liiketoimintaa varten."

**A-kohtien luettelon  
4 kohdan osalta:**

**Ehdotus neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi Schengen-alueen yleisen toiminnan vaarantavissa poikkeuksellisissa olosuhteissa väliaikaisesti suoritettavan sisärajavaivonnan jatkamista koskevan suosituksen antamisesta**  
**= Hyväksyminen**

**KREIKAN LAUSUMA**

"Kreikka pitää valitettavana, että komission ehdotus neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi Schengen-alueen yleisen toiminnan vaarantavissa poikkeuksellisissa olosuhteissa väliaikaisesti suoritettavan sisärajavaivonnan jatkamista koskevan suosituksen antamisesta perustuu muun muassa oletukseen, jonka mukaan "Kreikassa on edelleen huomattava määrä laittomia muuttajia (noin 60 000), joiden voidaan olettaa pyrkivän laittomasti muihin jäsenvaltioihin."

Kreikka palauttaa mieleen seurantaraporttinsa (12. elokuuta 2016) toimintasuunnitelman täytäntöönpanosta vuonna 2015 tehdyssä Schengenin säännösten soveltamista Kreikassa ulkorajojen valvonnan alalla koskeneessa arvioinnissa havaittujen puutteiden korjaamiseksi ja siinä esitetyn perustellun näkemyksensä, ettei ole voitu osoittaa riskiä sellaisesta edelleen liikkumisesta sen alueelta muihin EU:n jäsenvaltioihin, josta voisi aiheutua sisäiseen turvallisuuteen ja yleiseen järjestykseen kohdistuva vakava uhka Schengenin rajasäännösten mukaisesti.

Marraskuussa 2015 tehdyn arvioinnin jälkeen rajavaivontaa ja partiointia on tiukennettu edelleen kaikilla Kreikan rajanylityspaikoilla. Kreikka on muun muassa kansallisen SARISA-operaation puitteissa toteuttanut kaikki tarvittavat toimenpiteet mantereelta pohjoiseen, esimerkiksi entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan, suuntautuvien pakoyritysten ehkäisemiseksi ja estämiseksi. Lisäksi Kreikka on pyytänyt Frontexin vierailevien virkamiesten lähettämistä Kreikan ja Albanian sekä Kreikan ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian maarajoille.

Kreikka katsoo, että tämän ehdotuksen johdanto-osan 13 kappaleessa tarkoitettuja "käytettävissä olevia tietoja" ei ole kyetty todentamaan riittävällä tavalla. Toistuvat maininnat siitä, mitä "on perusteltua odottaa" (johdanto-osan 6 kappale), mikä "vaikuttaa perustellulta" (johdanto-osan 12 kappale) ja niistä "joiden voidaan olettaa pyrkivän laittomasti muihin jäsenvaltioihin" (perustelut, s. 3), osoittavat, että ehdotus pohjautuu spekulatioihin eikä sisällä tarvittavia perusteluja väliaikaisen sisärajavaivonnan jatkamiselle Schengenin rajasäännösten 29 artiklan mukaisesti.

Lisäksi Kreikka palauttaa mieleen, että viiden Schengen-valtion (Itävalta, Saksa, Tanska, Ruotsi ja Norja) sisärajavaivonnasta toimittamia tietoja on niukasti, eivätkä ne ole riittävän yksityiskohtaisia, mikä käy ilmi 12. toukokuuta 2016 annetun neuvoston suosituksen täytäntöönpanosta 28. syyskuuta 2016 hyväksytystä komission kertomuksesta. Tämän vuoksi nämä tiedot eivät ole riittävä perustelu väliaikaisen rajavaivonnan jatkamiselle.

Kreikka vahvistaa, että EU:n ja Turkin julkilausuman onnistunut täytäntöönpano edellyttää, että jäsenvaltiot vastaavat asianmukaisesti Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston (EASO) ja Frontexin pyyntöihin, jotka koskevat asiantuntijoiden lähettämistä.

Oletukset eri Schengen-valtioiden vastaanottamien turvapaikkahakemusten kokonaismäärästä eivät ole olennaisia eivätkä riittävä peruste väliaikaisen rajavaivonnan jatkamiselle.

Näin ollen Kreikka ei voi hyväksyä tätä neuvoston täytäntöönpanopäätöstä koskevaa ehdotusta."

## UNKARIN LAUSUMA

"Unkari on muuttoliikekriisin alusta alkaen ollut sitä mieltä, että ulkorajojen turvaaminen on keskeisen tärkeää laittomien muuttajavirtojen hillitsemisessä. On varmistettava, että ulkorajat ylitetään ainoastaan sääntöjen ja määräysten mukaisesti.

Unkari on vakuuttunut, että ehdotettu päätös väliaikaisen sisäraja- ja sisärajavalvonnan jatkamista koskevan suosituksen antamisesta ei ole riittävä vastaus todellisiin ongelmiin ja että se voi johtaa Schengen-alueen hajoamiseen.

Päätösehdotuksessa nimenomaisesti korostetaan, että viiden jäsenvaltion toimittamien tietojen perusteella tilanteessa on tapahtunut asteittaista vakiintumista. Päätösehdotuksessa lueteltujen seikkojen ja tietojen ja Euroopan komission 28. syyskuuta 2016 hyväksymässä kertomuksessa esitettyjen lukujen valossa väliaikaisen sisäraja- ja sisärajavalvonnan jatkaminen sisärajojen tietyillä osuuksilla ei ole välttämätöntä eikä oikeasuhteista. Päätösehdotuksessa ja komission kertomuksessa ei kummassakaan esitetä objektiivisia todisteita rajanylityspaikoista, joita turvapaikanhakijat olisivat käyttäneet kyseisten viiden jäsenvaltion alueelle saapumista varten.

"Etenemissuunnitelma Schengen-järjestelmän normaalin toiminnan palauttamiseksi" ei sisällä oikeudellisia edellytyksiä väliaikaisen sisäraja- ja sisärajavalvonnan jatkamiselle. Unkari on kuitenkin samaa mieltä siitä, että prosessi Schengen-järjestelmän normaalin toiminnan palauttamiseksi on pantava täytäntöön kokonaisuudessaan.

Sisäraja- ja sisärajavalvonnan laajuus sekä suoritustiheys, -paikka ja -ajankohta olisi rajoitettava siihen, mikä on uhkan vakavuuden vuoksi sekä yleisen järjestyksen ja sisäisen turvallisuuden varmistamiseksi ehdottoman välttämätöntä, heikentämättä tarpeettomasti vapaata liikkuvuutta Schengen-alueella. Asianomaisia jäsenvaltioita olisi kuultava säännöllisesti, jotta voidaan varmistaa, että sisäraja- ja sisärajavalvontaa suoritetaan ainoastaan niillä sisärajojen osuuksilla, joilla se katsotaan välttämättömäksi ja oikeasuhteiseksi. Komission ja jäsenvaltioiden olisi seurattava täytäntöönpanoa tiiviisti.

Edellä esitetty huomioon ottaen Unkari ei voi kannattaa päätösehdotuksen hyväksymistä."

---